



DÉAN COMHRÁ

Urraithe ag



Foras na Gaeilge

Gaeloideachas



Guth don Oideachas lán-Ghaeilge agus Gaeltachta



Éist
liom!

Fáilte

Tá an leabhrán seo dírithe ar theaghlaigh a bhfuil leanbh leo ag freastal ar naíolann nó naíonra lán-Ghaeilge. Tá sé lán le foclóir úsáideach a bhféadfaí a úsáid sa bhaile leis an teanga a shní isteach sa saol laethúil. Tá go leor buntáistí ag baint leis an nGaeilge a úsáid sa bhaile agus is cinnte go gcabhróidh moladh agus spreagadh uait féin le do chlann éirí níos muiníní sa teanga. Má fheiceann leanaí go bhfuil an bheirt agaibh díograiseach agus dearfach i leith na teanga, beidh an meon céanna acu. Is fiú go mór breathnú ar ár suíomhanna idirlíne IrishForParents.ie, GaeilgeDonNaionra.ie agus ár gcainéal ab ainm Gaeloideachas ar YouTube; áiteanna a bhfuil níos mó acmhainní atá dírithe ar na sainriachtanais teanga atá ag tuismitheoirí/caomhnóirí. Cabhróidh na suíomhanna go mór leat cur le do stór focal ar théamaí éagsúla ábhartha, an chluastuiscint a chleachtadh agus cur le do chuid eolais ar struchtúir na teanga. Tá súil againn go mbeidh spraoi agaibh ar an aistear seo le chéile. Bainigí triail as!

This booklet is aimed at families who have a child attending an Irish immersion crèche or preschool. It is full of simple, practical vocabulary that can be used at home together to linguistically enrich day-to-day life. There are many benefits of speaking Irish at home with children and we hope that these words and phrases will help make Irish part of your daily routine. You can help children build on their confidence and improve their Irish by making it part of their lives outside of the classroom. It will help them greatly to have regular, practical reasons for using the language. If they see that both their parents are enthusiastic and positive about our language, they will be too! To improve your Irish further by using this booklet alongside our websites IrishForParents.ie, GaeilgeDonNaionra.ie and the Gaeloideachas channel on YouTube. You can find many excellent resources which have been specifically developed for the language requirements of parents/guardians of children in Irish-medium education. The online aids will help you build vocabulary based on relevant topics, help your understanding of spoken Irish through video and audio files and you can learn more about language structures. We hope you have fun on this journey together. Bainigí triail as!

Ábhar

Contents

Beannachtaí & nathanna eile ag doras an Naíonra 4

Greetings & other phrases at the door of the Naíonra

An teaghlach agus a mhuintir 6

The family and their extended family

An naíolann 8

The nursery

Clós súgartha 9

Playground

Tinneas 10

Sickness

Bréagáin agus súgradh 13

Toys and play

Sárlaochra 15

Superheroes

Rialacha agus treoracha 16

Rules and directions

Abairtí áisiúla 17

Useful phrases

Ar ais sa bhaile 18

Back at home

Scéalta: Cois farraige 19

Stories: At the seaside

Moladh agus cion 20

Praise and love

Dea-bhéasach i gcónaí 21

Always polite

Scéalta: Ainmhithe thar lear 21

Stories: Animals abroad

Bia agus deoch 21

Food and drink

Béilte 22

Meals

An teach 24

The house

Am luí / Am codlata (codalta) 25

Bedtime

Scéalta: Ainmhithe ar an bhfeilm/bhfeirm 29

Stories: Animals on the farm

An cholainn 29

The body

Éadaí 30

Clothes

Dathanna 32

Colours

Cruthanna 34

Shapes

Lá agus oíche 35

Day and night

Laethanta na seachtaine 35

Days of the week

Míonna 36

Months

Ráithí 37

Seasons

An aimsir 37

The weather

Áiseanna ar líne 38

Online aids

Foghraíocht na Gaeilge 39

The pronunciation of Irish

Beannachtaí & nathanna eile ag doras an Naíonra

Greetings & other phrases at the door of the Naíonra



Greetings in Irish can be directed at one or more people.
For the plural versions below change:

tú -> sibh
duit -> daoibh *
agat -> agaibh
leat -> libh

**duit and daoibh are often pronounced as dhuit and dhaoibh.*

Good morning	Dia dhuit ar maidin / Móra dhuit ar maidin Maidin mhaith (agat/agaibh)!
Everyday greeting	Dia dhuit / Móra dhuit / Dia leat
Hello (answer to Dia dhuit)	Dia is Muire dhuit
Hello (to more than one person)	Dia dhaoibh
Hello (answer to above)	Dia is Muire dhuit/dhaoibh
Hi	Haigh / Móra / Hóra
How are you? / How's it goin? / How's it cuttin? / How are we? Etc.	Conas atá tú? / Cén chaoi a bhfuil tú? / Cad é mar atá tú? / Aon scéala?
I'm well, thank you	Táim go maith, go raibh maith agat
I'm grand, and yourself?	Táim go breá, agus tú féin?
What's your name?	Céard is ainm duit? Cén t-ainm atá ort?
Who are you?	Cé thú féin?
My name is Áine, Sinéad's mother.	Áine is ainm dom, máthair Shinéad.
I'm Sadhbh	Is mise Sadhbh
My name is Conall, Seán's father.	Conall is ainm dom, athair Sheáin.
Nice to meet you	Is deas bualadh leat Is deas casadh/castáil leat
Nice to see you again	Is deas tú a fheiceáil arís
Long time no see	Ní fhaca mé le fada thú
Goodbye (said to person leaving)	Slán leat

Haigh
a chara



Goodbye (said to person staying)	Slán agat
Bye for now	Slán go fóill/fóillín/fóilleach
I'll see you tomorrow	Feicfidh mé amárach thú
See ye later	Feicfidh mé ar ball sibh
Have a nice weekend (plural)	Bíodh deireadh seachtaine deas agaibh
Have fun / Enjoy it [plural]	Bain sult as [bainigí sult as]
Congratulations!	Comhghairdeas! / Comhghairdeachas!
Good luck!	Ádh mór! / Go n-éirí leat!
Happy birthday to you!	Lá breithe (breithlá) sona dhuit!
Happy Christmas to you!	Nollaig Shona dhuit!
A very prosperous New Year to you!	Athbhliain faoi shéan is faoi mhaise dhuit!
Do ye have a babysitter/childminder? I'm looking for one	An bhfuil feighlí leanaí (/gogamán) agaibh? Táim sa tóir ar cheann
Lets go inside (to child)	Isteach linn
Be good and have a lovely day!	Bí go maith agus bíodh lá álainn agat!
I forgot her/his lunch box	Dhearmad mé a bosca/bhosca lóin
I'll collect (name) at (number) o'clock	Baileoidh mé (ainm) ar (uimhir) a chlog
The form is left at home unfortunately	Tá an fhoirm fágtha sa bhaile faraoir
Can I have a word with you?	An bhféadfainn labhairt leat?
Are you free (to talk)?	An bhfuil tú saor?
Could I have a word with you in private?	An bhféadfainn labhairt leat go príobháideach?
I would like to speak to (name)	Ba mhaith liom labhairt le (ainm)
I'm here to collect (name)	Táim anseo chun (ainm) a bhailiú

Bíonn gach duine lách go dtéann bó ina gharraí.

An teaghlach agus a mhuintir

The family and their extended family



parent - couple - offspring	tuismitheoir - lánúin - clann
parents	tuismitheoirí / tuistí
mother – mammy/mam/ma	máthair – mamaí/mam (mamaí is pronounced mam-wee)
father – da/dad/daddy	athair – deaide/daidí
daughter - my daughter	iníon - m'iníon
son - my son	mac - mo mhac
brother / sister	deartháir / deirfiúr
grandfather – grandad	seanathair – daideo
grandmother – granny/nanny	seanmháthair – mamó/móraí
granddaughter – grandson	gariníon – garmhac
great grandmother	sin-seanmháthair / mamó mór
great grandchild	fionnó
aunt – uncle (not traditional terms)	aintín – uncail
first cousin – second cousin	col ceathrar – col seisear
nephew – niece	nia – neacht
husband	fear céile
wife	bean chéile
my partner	mo chéile/pháirtí
stepfather – stepmother	leasathair – leasmháthair
stepdaughter – stepson	leasiníon – leasmhac
stepbrother	leasdeartháir
half-sister	leathdeirfiúr
twins – twin	cúpla – leathchúpla
How many brothers do you have?	Cé mhéad deartháir atá agat?
How many sisters do you have?	Cé mhéad deirfiúr atá agat?
I have one brother/sister	Tá deartháir/deirfiúr amháin agam



I have two brothers	Tá beirt deartháireacha agam
I have two sisters	Tá beirt deirfiúracha agam
I have no brothers or sisters	Níl deartháir ná deirfiúr agam
I am an only child	Is leanbh aonair mé
How many children do you have?	Cé mhéad atá i do chlann? Cé mhéad leanbh atá agat?
I have one daughter/son	Tá iníon/mac amháin agam
I have two sons	Tá beirt mhac agam
I have two daughters	Tá beirt iníonacha agam
They are twins	Is cúpla iad
Fionn is the eldest one	Is é Fionn an duine is sine
Saoirse is the youngest one	Is í Saoirse an ceann is óige
Cian is in the middle	Tá Cian sa lár
What age is he/she?	Cén aois é/í?
He is one year old	Tá sé bliain d'aois
She is one and half years old	Tá sí bliain go leith d'aois
He is (almost) two years old	Tá sé (beagnach) dhá bhliain d'aois
She is two years old next month	Tá sí dhá bhliain d'aois an mhí seo chugainn
He is three/four/five/six years old	Tá sé trí/ceithre/cúig/sé bliana d'aois
She is seven/eight/nine/ten years old	Tá sí seacht/ocht/naoi/deich mbliana d'aois
She is only five months old	Níl sí ach cúig mhí d'aois
Her/his birthday is on Sunday, he/she will be three (years old).	Tá a lá breithe Dé Domhnaigh, beidh sé/sí trí (bliana d'aois).
Her/his birthday will be in May	Beidh a lá breithe i mBealtaine

Is fearr beagán den ghaol ná mórán den charthanas.

An naíolann

The nursery



babygrow / sleepsuit / onesie	naíbheart
beaker / baby cup	bleidhe / cuinnín
blanket – blankie	pluid – pluidín
bottle – teat	buidéal (linbh) – dide
bottle warmer	téitheoir buidéil
(high/baby) chair with tray etc.	naíchathaoir
a changing mat – the	mata clúidíní – mata na gclúidíní
cradle – rocking cradle	cliabhán – cliabhán luascáin
crawler – crawling	lámhacánaí – ag lámhacáin
feces – child’s version	cac – caicín
Did you make a cac?	An bhfuil caicín déanta agat?
infant (young – older)	bunóc – naíonán / báibín / babáí
He loves to rub the label	Is aoibhinn leis an lipéad a chuimilt
a leash	iall (linbh)
a mobile	siogarlán / craobh aonaigh
Mose’s basket	cliabhán caolaigh
nappy / diaper	clúidín
nappy bin / diaper pail – the	araid chlúidíní – araid na gclúidíní
play pen	lios súgartha
purée – jar/pouch of	liothrach – próca/spagán liothraigh
a rattle	gligín
a sling / wrap	iris (bhrád)
soother / dodie / dummy	gobán (súraic) / dúidín
stroller/pushchair/pram - car seat	naíchóiste – suíochán linbh
tantrum	taghd
She threw a (big) tantrum	Tháinig taghd (/cochall) uirthi Bhuail taghd léi
teddy bear	teide / teidí / béirín
teething ring	fáinne ghearradh fiacra
(paper) tissues	ciarsúir (pháipéir)



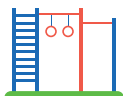
toddler (young child – new walker)	tachrán – spágadán
urine – child’s version	mún / fual – múinín
vest / bodysuit / onesie	ionar cnis
wet wipe – wet wipes	ceirtín tais – ceirtíní taise

Is geal leis an bhfiach dubh a ghearrcach féin.

Clós súgartha Playground



balancing beam/log	spreota cothromaíochta
climbing frame	creatlach / fráma dreapadóireachta
climbing net	eangach dhreapadóireachta
bridge	droichead
hopscotch	cleas na bacóide
playhouse	teachín spraoi/súgartha
puzzle wall	balla mearaí
sandpit	poll gainimh
seesaw	crandaí bogadaí
slide – ladder	sleamhnán – dréimire
carousel / spinning wheel	roithleán spraoi
springer (giant spring)	lingeadáin
swings	luascadáin
the fence	an sonnach
the gate – open it – close it	an geata – oscail é – dún/druid é
tunnel	tollán
zip line	trascaoileán



Tinneas

Sickness



Sickness in Irish is something that temporarily comes on us.
To change the person afflicted:

on me = orm
on you = ort
on him = air
on her = uirthi

a bandage	bindealán
a blister	spuaic / clog / cloigín
broken / fractured	briste / scoilte
a bruise	ballbhrú
chemist / pharmacy	cógaslann / poitigéir
a cold – head cold	slaghdán – slaghdán smaoiseach
conjunctivitis / pink eye	toinníteas
constipation	iatacht / triomach
Is it contagious?	An bhfuil sé tógálach?
She was coughing last night	Bhí sí ag casacht aréir
cough – chesty cough	casacht – colfarsach
cream – ointment – gel	uachtar – ungadh – gló
croup	tochtán
crying (with noise made)	ag caoineadh
crying / weeping – tears	ag gol – deora
a cut – blood – bleeding	gearradh – fuil – ag cur fola
diarrhoea	buinneach (sciodar)
disease / sickness	galar / aicíd
doctor – nurse	dochtúir (lia) – altra
earache	tinneas cluaise
eye discharge during sleep	brach

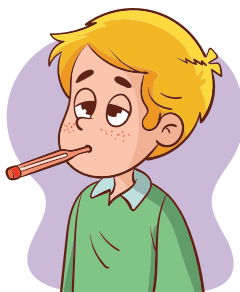


She got over the sickness quickly	Chuir sí an tinneas di go tapa/sciobtha/gasta
hand, foot and mouth disease	galar lámh, cos is béil
head lice	míolta gruaige / babhdaithe
headache	tinneas cinn
high temperature – fever	teocht ard – fiabhras
hoarse	piachán / slócht
hospital – ambulance	otharlann / ospidéal – otharcharr
Where are you hurt – sore?	Cá bhfuil tú gortaithe – tinn?
ice pack/pouch	spagán oighir
impetigo	impitíogó
inflammation	athlasadh
She has an itch	Tá tochas uirthi
She is scratching herself	Tá sí a tochas féin
measles	bruitíneach
medicine – prescription	leigheas – oideas
nappy rash	gríos clúidín
I found nits in her hair	D’aimsigh mé sneá ina cuid gruaige
phlegm – He coughed-up phlegm	réama – Chuir sé réama aníos
pill / tablet	piollaire – piollairí
pimple / spot	goirín
plaster cast (see sticking plaster also)	teilgean plástair
rash	bruth / gríos
He has recovered	Tá biseach air
She has fully recovered	Tá sí ar ais ar a sean léimt
She has a runny nose	Tá a srón ag silleadh
a scab – small scab	gearb – gearbóg
a (small) scrape	scríobadh (beag)



a sling (to support arm)	guailleán
a sneeze – sneezing	sraoth – ag sraothartach
snot – snotty	smaois – smaoiseach
a sore – cold sore	cneá - spuaic shlaghdáin
Where are you sore / is the pain?	Cá bhfuil tú tinn?
sticking plaster	greimlín – greimlíni / bindealáinín
stomach/belly ache	tinneas goile/boilg
stomach cramps	daitheacha goile
sweat – sweating	allas – ag cur allais
sore throat	scornach thinn / sceadamán nimhneach
sunburn – sun stroke	dó gréine – goin ghréine
suncream / sunscreen – sunblock	uachtar gréine / sciath ghréine - grianbhac
He is/does be tired of late	Bíonn tuirse air le deireanaí
I am very tired after last night	Táim traochta/spíonta tar éis aréir
toothache	déideadh (tinneas fiacaile)
vaccine appointment	coinne vacsaíne
vomit	múisc / orla
wheeze – She was wheezing	cársán – Bhí cársán inti / Bhí sí ag piobarnach

Is fearr an tsláinte ná na táinte.



Bréagáin agus súgradh

Toys and play



animals – cars	ainmhithe – gluaisteáin
big ball – small ball	liathróid mhór – liathróid bheag
bicycle – tricycle	rothar – trothar/trírothach
black board – chalk – eraser	clár dubh – cailc – glantóir
block(s) for play	bloicín – bloicíní
board game	cluiche boird / cluiche cláir
book – books	leabhar – leabhair/leabhra
(small) brick(s) for play	bríce/brícín – brící/brícíní
(big) cardboard box	bosca cairtchláir (mór)
coloring pencils	pinn luaidhe daite
colouring book	leabhar dathúcháin
crayons	críáin
doll – dolls	bábóg – bábóga
doll house	tigín bábóige
dominoes – playing cards	dúradáin – cártaí imeartha
Ye are good at drawing	Tá sibh go maith ag tarraingt
easel – paintbrush	tacas – scuab phéinteála
a football – basketball	liathróid peile – cispheil
glue – glue stick – glue gun	glae – bata glae – gunnán glae (te)
hide and seek	folach bíog
house built by children in play	úirín
hurley – (sports) bat	camán – slacán
jigsaw – a jigsaw piece	míreanna mearaí – mír
kite – flag – streamer	eitleog – bratach – sraoilleán
magnet	maighnéad
marbles	mirlíní



musical instrument	uirlis cheoil
net (big – small)	eangach / líon – líontán
paper – sheet – sheets	páipéar – bileog – bileoga
plasticine / play dough	marla
play dough	taos súgartha / marla
playing – fun	ag súgradh – spraoi
playing a game	ag imirt
pull-along toy	leantán (bréagán ar iall)
puppet – puppets	puipéad – puipéid
puzzles	cluichí mearaí
railway and trains	iarnród agus traenacha
rocking horse	capall luascáin
rug / textile mat for play	súsa súgartha
sand box	bosca gainimh
scooter (for standing on)	snián
scribble – scribbling	scrábadh – ag scrábáil
spinning top	caiseal
tag / tig / chase - You're it!	leasteanna - (Mo) leaist ort!
teddy bear	teide / teidí / béirín
tent	puball
the toy storage box	bosca na mbréagán
(push) walker	camchairt
water pistol	gunnán uisce
whistle - horn/hooter/alarm	feadóg - bonnán

Is iad na bréagáin nua a bhailíonnas an slua.





badge	suaitheantas
cape (short, back length)	brádóg
cloak (light – heavy)	fallaing – brat
Can you fly with that?	An bhfuil tú in ann eitilt leis sin?
hammer (Thor etc) – axe	cathord / lámhord – tua
headband – crown	gibne – coróin
headquarters – fort – cave	ceannáras – dún – pluais
helmet – visor	clogad – cealtair
hooded cloak (short – long)	cochlán – cochallbhrat
Now you are invisible, I can't see you! Where are you?	Anois tá tú dofheicthe, ní féidir liom tú a fheiceáil! Cá bhfuil tú?
jetpack, wingpack etc.	eitraidín
magic wand	slat draíochta
mask (around eyes only – full face)	púicín – aghaidh fidil
neckerchief / bandana	bráidín / bráideog
outfit / costume – fancy dress	feisteas – bréigéide
pistol – holster – belt	gunnán – curra – crios
rope	téad
shield – strap	sciath – iris
spear – (for throwing) – trident	sleá – ga – trírinn
superpower – superpowers	sárchumhacht – sárchumhachtaí
sword – dagger	claíomh – miodóg

Chomh gasta/sciobtha/tapa le Caoilte mac Rónáin. Chomh láidir le Goll mac Morna. Chomh calma (cróga) le Fionn mac Cumhaill.



Rialacha agus treoracha

Rules and directions



Be nice	Bí go deas
Be nice to one another	Bígí go deas (le chéile)
Don't be playing rough, be nice	Ná bí ag súgradh go garbh, bí go deas
The play is getting too rough, settle down	Tá an súgradh ag éirí ró-gharbh, socraígí
Don't do it (again)	Ná déan (arís) é
Give (name) a chance to play with it	Tabhair deis do (ainm) súgradh leis
Stop the... (- plural) messing rough play horseplay	Éirí as an... – Éirígí as an... bpleidhcíocht súgradh garbh ramhaltaíocht
... is/are not allowed Hitting people Nastiness Pinching Pulling of hair Rough play Screaming Slapping Spitting Tantrums Wrestling	Níl cead ... daoine a bhualadh a bheith gránna liomóg a bhaint gruaig a tharraingt a bheith ag súgradh go garbh a bheith ag béiceadh boiseog a thabhairt seile a chaitheamh ag taghdanna a bheith ag iomrascáil
Don't forget to ... give other children a chance share things with one another swap (on the) take turns (on the)	Ná dearmad ... deis a thabhairt do leanaí eile rudaí a roinnt le chéile malartú (ar an) sealaíocht a dhéanamh (ar an)

Is binn béal ina thost.

Abairtí áisiúla

Useful phrases



The Terrible Twos	Na Dónna Dána
The experimenting/trying threes	Na Tríonna Trialacha
The questioning fours	Na Ceathaireanna Ceisteacha
lie back/down – sit up	luí siar – suí aniar
Foot, in, in, in (putting on sock/shoe)	Troigh, isteach, isteach, istigh
Where is the other sock/shoe?	Cá bhfuil an leath-stoca/leath-bhróg eile?
Leg in (trousers) leg,... done!	Cos san os, cos san os,... déanta!
Hand, in, in, and out! (in sleeves etc.)	Lámh, isteach, isteach, agus amach!
It is inside out	Tá an taobh tuathail amach
It is on you back to front	Tá sé ort droim ar ais
It is upside down	Tá sé bunoscionn
Up we go, up,... up! (going up stairs etc.)	Suas linn, suas linn, suas, suas, suas;...; thuas!
Down we go, down,... down!	Síos linn, síos linn, síos, síos, síos;...; thíos!
rough-and-tumble / commotion	ruaille buaille
hubbub / uproar	rírá / raic
Stop! / Cut that out!	Éirí as! – Éirígí as!
Ye're driving me mad	Tá sibh do mo chur soir
In the name of God!	As ucht Dé! / In ainm Chroim!
The place is in a mess	Tá an áit ina ciseach/praiseach
Tidy up this place right away	Cuir slacht ar an áit seo láithreach
Do you want to be carried / a hug?	An bhfuil síob/barróg uait?
Do you like tickles?	An maith leat cigilt/dinglis?

Tart, tochas, grá— na trí ní nach féidir a cheilt.

Ar ais sa bhaile

Back at home



Did you have a nice day today?	An raibh lá deas agat inniu?
How was your day?	Conas mar a bhí do lá?
How did you get on today?	Cén chaoi ar éirigh leat inniu?
Who were you playing with?	Cé lena raibh tú ag súgradh?
Did anything funny happen?	Ar tharla aon rud greannmhar/barrúil?
Did they read any stories today?	Ar léigh siad scéalta daoibh inniu?
Were you given anything for me? Any messages or notes?	Teachtaireacht ar bith?
Why is there a puss on you?	Cén fáth a bhfuil pus ort?
You're not looking too good, are you sick?	Níl cuma ró-mhaith ort, an bhfuil tú tinn?
Are you/ye hungry?	An bhfuil ocras ort/oraibh?
What do you want to eat?	Céard atá uait le n-ithe?
Wash your/yer hands	Nigh do/bhur lámha
Eat a fruit while you're waiting	Ith toradh agus tú ag fanacht
Would you like a sandwich?	Ar mhaith leat ceapaire?
Are you thirsty?	An bhfuil tart ort?
Would you like a drink?	Ar mhaith leat deoch?
Yes I would / No I wouldn't	Ba mhaith / Níor mhaith
Will you have...?	An mbeidh agat?
Yes I will / No I won't	Beidh / Ní bheidh
Will you eat another one?	An íosfaidh tú ceann eile?
Yes I will eat / No I won't eat	Íosfaidh / Ní íosfaidh
Wait a second, it's nearly ready.	Fan meandar, tá sé beagnach réidh.
Do you... want more? / have enough?	An bhfuil... tuilleadh uait? / adhóthain agat?
Open/close the (/this/that) door	Oscail/dún an doras (seo/sin)
Switch on/off the light	Las/Múch an solas
Switch off the (damn) TV	Múch an (diabhal) teilifiseán
Put it away/down	Cuir/Lag uait é
Pick that up off the floor	Bailigh é sin ón urlár



Put the delf/delph over there	Cuir na soithí/gréithe thall ansin
Clean the table. Quick!	Glan an bord. Sciop!
Sweep the floor when you're ready	Scuab an t-urlár nuair atá tú réidh
Don't be annoying your sister	Ná bí ag cur isteach ar do dheirfiúr
Stop! (plural)	Éirí as! (Éirígí as!)

Is iad na muca ciúine a itheann an mhin

Scéalta: Cois farraige

Stories: At the seaside



the beach – pebbles – stony beach	an trá – púróga – cladrach
boat – ship	bád – long
carpark – parking	carrchlós – locadh/páirceáil
charging parking space	loca luchtaithe
crab – lobster – mackerel	portán – gliomach – ronnach
sand dune/hill	dumhach / méile
a fish – fish/fishes	iasc – éisc
(rescue) helicopter	ingearán (tarrthála)
life ring/buoy	fáinne tarrthála
lighthouse	teach solais
pier – harbour (small – big)	céibh – caladh – calafort
rock/tide pool	lochán saíle
sailing boat – (small) – yacht	bád seoil – gleoiteog – luamh
sand – sandcastle	gaineamh – caisleán gainimh
the sea – waves	an fharraige – tonnta
seagull – gannet – puffin	faoileán – ogastún – fuipín
seal – dolphin – shark	rón – deilf – siorc
seashells – shellfish	sliogáin – sliogéisc
seaweed – rocks	feamainn – carraigeacha
They are swimming/surfing/fishing /sailing	Tá siad ag snámh/tonnmharcaíocht /iascaireacht/seoltóireacht

Chomh ramhar le rón.

Moladh agus cion

Praise and love



Well done!	Maith thú/sibh!
Good boy/girl!	Maith an buachaill/cailín!
Good work!	An-obair (go deo)!
Great work!	Sár-obair!
Very good!	An(a)-mhaith! Rí-mhaith!
That's nice/lovely!	Tá sé sin go deas / go hálainn!
That's excellent!	Tá sé sin ar fheabhas!
That's really neat work!	Tá an obair sin an-slachtmhar!
Really excellent! Keep it up!	Ar fheabhas ar fad! Coinnigh ort!
You've done a fantastic job	Tá obair iontach déanta agat
You're great / That's great / Bravo!	Mo cheol thú!
That's a beautiful picture	Is pictiúr álainn é sin
I like it – I love it	Is maith liom é – Is breá liom é
I'm very proud of you/ye	Táim an-bhródúil asat/asaibh
You should be very happy with it	Ba chóir go bhfuil tú an-sásta leis
love/loveen/dear/pet (addressing)	A ghrá/lao/pheata/stór/thaisce
my darling child – small child	mo leanbh bán – leanbán
pet name for infant	bababúna
Aren't you lovely/nice/good	Nach bhfuil tú go hálainn/deas/maith
You're great (for something done)	Molaim go deo thú
You/Ye are to be praised (great)	Tá tú/sibh le moladh
Would you like a hug?	Ar mhaith leat barróg/gráin a fháil?
Give each other a hug	Tabhair barróg/gráin/croí isteach dá chéile
kiss – small kiss	póg – póigín

Mol an óige agus tiocfaidh sí.

Dea-bhéasach i gcónaí

Always polite



Please	Le do thoil / Más é do thoil é
Thankyou	Go raibh maith agat
Thanks a lot!	Goramíle! / Míle buíochas!
Am I allowed?	An bhfuil cead agam?
Would you mind?	Ar mhiste leat?
Good – Great – Perfect	Go maith – Ar fheabhas – Foirfe
Don't mention it	Ná habair é
You're (very) welcome	Tá fáilte (is fiche) romhat
If you wouldn't mind	Mura/Muna mhiste leat
I would love to get a drink	Ba bhreá liom deoch a fháil
I would like to eat an apple	Ba mhaith liom úll a ithe
I would prefer the other one	B'fhearr liom an ceann eile
To say after you have sneezed etc.	Gabh mo leithscéal
To say to someone who has sneezed etc.	Deiseal / Dia linn

Níor bhris focal maith fiacail riamh.

Scéalta: Ainmhithe thar lear

Stories: Animals abroad



bear – polar bear	mathúin – béar bán
dragon – unicorn	dragún – aonbheannach
elephant – tusks	eilifint – starrfhiacra
flamingo – ostrich	lasairéan – ostrais
hippopotamus	dobhareach
lion – tiger – cub	leon – tíogar – coileán
rhinoceros	srónbheannach
The fierce lion is roaring	Tá an leon fíochmhar ag búiríl
whale – walrus	m íol mór – rosualt
The zebra is striped	Tá an séabra riabhach

Bíonn adharca fada ar na ba thar lear.

Bia agus deoch

Food and drink



apple – apples – apple juice	úll – úlla – sú úll
banana – bananas	banana – bananaí
beans	pónairí
beef – venison	mairteoil – fiafheoil (fia+feoil)
biscuit – biscuits	briosca – brioscaí
bread – Irish/wholemeal bread	arán – caiscín
bun – buns	borróg – borróga
burger – burgers	borgaire – borgairí
butter	im
cabbage – kale	cabáiste – cáil
cereal (for breakfast)	gránach
cheese (<i>Ispíní!</i> for photos)	cáis
chicken – wings	circeoíl / sicín – eití
chips – wedges	sceallóga – dingeacha
chocolate – chocolates	seacláid – seacláidí
lamb/pork chop	gríscín uaineola/muiceola
coffee	caife (caifé = a café)
cracker – crackers	craicéir – craicéirí
cranberry juice	sú monóg
crisps (chips – US)	criospaí / brioscáin
egg – eggs (version for young children)	ubh – uibheacha gugaí – gugaithe (leanaí óga)
fast food	mearbhia
fish – fish fingers/cakes	iasc – méiríní/cístíní éisc
fruit	toradh – torthaí (2+)
garlic	gairleog
grapes – grape juice	fíonchaora – sú fíonchaor
ham	liamhás



honey	mil
ice cream – ice lolly/pop	uachtar reoite – reoiteog
jam – marmalade	subh – subh oráiste
jelly	glóthach
lamb	uaineoil (uan+feoil)
leek	cainneann
lemonade	líomanáid
lettuce	leitís
mash – colcannon	brúitín – cál ceannann
meat	feoil
milk – milk and water mixed	bainne – anglais
mineral / soft drink	mianraí
mushroom – mushrooms	beacán – beacáin
mustard (wholegrain)	musdard (slánghráinneach)
onion – scallion	oinniún – scailliún
orange – oranges – orange juice	oráiste – oráistí – sú oráiste
popcorn	grán rósta
pork	muiceoil (muc+feoil)
porridge	leite / brachán
potatoes	prátaí / fataí
pudding – black/white	putóg dhubh/bhán
raisins	rísíní
rice – rice cake	rís – císte ríse
salad	sailéad
salmon – cod – hake – mackerel	bradán – trosc – cadóg – ronnach
sandwich – sandwiches	ceapaire – ceapairí
sauce (ketchup)	anlann (dearg)
sausages	ispíní



smoothie	caoineog
soup	anraith
steak – fillet steak	stéig – curadhmhír
strawberry - strawberries	sú talún – sútha talún
sugar – (artificial) sweetener	siúcra – milseoir (saorga)
sweet – sweets	milseán – milseáin
tea – herbal tea	tae – tae luibhe
toast	tósta / tó (<i>leanaí óga</i>) arán tíortha
tomato – tomatoes	tráta – trátaí
tuna	tuinnín
vegetables – mixed dish of	glasraí – sancam soncam
water – sparkling water	uisce – uisce súilíneach
wrap	fillteog
yogurt	iógar / iógart
dessert – desserts	milseog – milseoga

Is maith an t-anlann an t-ocras.

Béilte

Meals



meal – light meal	béile – scroid/pronnalach
snack	smailc / smailcín
breakfast	bricfeasta
lunch	lón
dinner	dinnéar
supper / tea	suipeár
late light meal	scroid aimeáin

An teach

The house



Seomraí agus spásanna eile

Rooms and spaces in the home

the attic – the converted attic	an t-áiléar – an seomra dín
the basement	an t-íoslach
balcony	balcóin
bathroom – shower room	seomra folctha – seomra ceatha
bedroom	seomra codlata/leapa/leapan
the dining room	an seomra bia/bídh
downstairs/upstairs	thíos/thuas staighre
the family/living room	an seomra teaghaigh
the garage	an garáiste
garden – lawn	garraí/gairdín – plásóg/faiche
hallway/corridor	dorchla
the kitchen	an chistin/chistineach
the office	an oifig
the pantry (walk-in press)	an chuile
the patio (stone/wood floor outside)	an urlann
the playroom	an seomra súgartha/spraoi
the porch	an t-ardam
the sitting room	an seomra suite/suí
the stairs	an staighre
the sunroom	an grianán
the utility/laundry room	an seomra níocháin
the walk-in wardrobe	an ghléaslann

Ar scáth a chéile a mhaireann na daoine.



Troscán agus earraí tí

Furniture and household items



An chistineach agus an seomra níocháin

The kitchen and the utility/laundry room

bib / dribbler	prioslóir – prioslóirí
blender	cumascóir
bowl – footed bowl	babhla – cuach
butter dish with cover	teach ime
chair – stool	cathaoir – stól
chopsticks	cipíní itheacháin
clock – timer	clog – uaineadóir
cloth for cleaning	ceirt
cooker	sorn
coaster	fo-ghloine
cup - handle	cupán - cluas
cutlery	sceanra
delf / delph / crockery	soithí / gréithe
dish - (small/side)	mias - taobhóg
dish for child with high sides and sections	losaid linbh
dishwasher	niteoir soithí / miasniteoir
doorway	doras
dustpan	sluasaidín bruis
fork - handle	gabhlóg - cos
freezer	reoiteoir
fridge	cuisneoir
frying pan - handle	friochtán - dom
a glass	gloine
hob	iarta
hoover / vacuum cleaner	folúsghlantóir

an iron – ironing board	iarann – clár iarnála
jug	crúiscín
the kettle	an túlán/citeal
a knife - handle	scian - cos
laundry basket	ciseán níocháin
microwave (oven)	micreathonnán
mop and bucket	mapa agus buicéad
mug	ciota / muga
oven	oigheann
pot / saucepan	corcán
press (cabinet)	cófra
sink – tap	doirteal – sconnna
spatula	spadal
spoon – wooden spoon	spúnóg – cnáiscín
floor brush	scuab urláir
table – island	bord – oileán
tea towel	éadach soithí
tray – tray with foldable legs	tráidire – losaid
tumble dryer	triomadóir éadaigh
washing machine	inneall níocháin
weighing scales	meá



An seomra suí – an seomra teaghlaigh

The sitting room – the family/living room



armchair	cathaoir bhog/uilleann
beanbag	mála urláir
bookcase	leabhragán
coffee table	bord íseal
computer – laptop	ríomhaire – ríomhaire glúine
couch / sofa / settee	tolg
drapes	brait fuinneog
fireplace – a fire	tinteán – tine
lamp	lampa / lamphaire
a light – light bulb	solus – bolgán
mantelpiece	matal / clabhar
projector	teilgeoir
rug	súsa
shelf	seilp
stove (for heat)	sornóg
switch – button	lasc – cnaipe
television (object) – (service)	teilifiseán – teilifís

Níl aon tinteán mar do thinteán féin.

An seomra codlata (codalta)

The bedroom



bed – bedsheets	leaba – bráillíní
blanket	pluid
blinds – curtains	dallóga – cuirtíní
carpet	brat urláir
chest of drawers / dresser	cófra tarraiceán
desk	deasc / dasc / obord
duvet / quilt / eiderdown	clúmhán
handle (door, drawer etc.)	murlán
pillow	adhairt / piliúr
poster	fógrán
wardrobe – hanger	vardrús – crochadóir
(window) sill	tairseach (fuinneog)

An seomra folctha

The bathroom



bath – bathrobe	folcadán – fallaing folctha
bin	araid / bosca bruscair
bodywash	folcadh colainne
comb – hairbrush	cíor – scuab ghruaige
deodorant – perfume/cologne	díbholaíoch – cumhrán
Don't be splashing	Ná bí ag slaparnach plobarnach
Don't forget to flush the toilet	Ná dearmad an leithreas a shruthlú
Flush the toilet	Sruthlaigh an leithreas
makeup / cosmetics	smideadh (smidiú)
mirror	scáthán
plug (for bath, basin etc.)	bundallán
potty	pota
shampoo – conditioner	folthfolcadh – feabhsaitheoir
shower	cith (cithfholcadán)
shower gel	glóthach chithfholctha / gló cheatha
soap – handwash (liquid)	gallúnach – gallúnach láimhe
sponge	múscán – spúinse
step – steps	céim – céimeanna
toilet – toilet paper	leithreas – páipéar leithris
toothbrush – toothpaste	scuab fiacra – taos fiacra
towel – facecloth	tuáille – ceirt éadain
washbasin – tap	doirtílín – sconná
cold/hot water	uisce fuar/te

Is féidir glanadh síos ach ní féidir glanadh suas.



Am luí / Am codlata (codalta)

Bedtime



It's bedtime now	Tá am luí ann Tá sé in am codlata anois
Brush your teeth, please	Scuab d'fhiacla, le do thoil
Put on your clothes for bed (pyjamas)	Cuir ort d'éadaí codlata (/do phitseámaí)
Goodnight, sleep tight my love	Oíche mhaith, codladh sámh a rún
Sleep tight loveen	Codladh sámh a lao/thaisce
Give me a hug and a kiss	Tabhair barróg agus póg dom
You're my special boy/girl	Is tusa mo bhuachaill/chailín bán
I love you	Grá mo chroí thú
Would you like to read a story?	Ar mhaith leat scéal a léamh?
I'll read you a story, pick a book	Léifidh mé scéal duit, roghnaigh leabhar
Would you like to choose a second book?	Ar mhaith leat dara leabhar a roghnú?

Tosach sláinte codladh.

Scéalta: Ainmhithe ar an bhfeilm/bhfeirm

Stories: Animals on the farm



badger – stoat	broc – easóg
bee – bumblebee	beach – bumbóg
bird – nest – eggs	éan – nead – uibheacha
cat – kitten	cat – piscín
cock – bull	coileach – tarbh
cow – calf (young – older)	bó – lao – gamhain
deer – fawn – stag	fia – oisín – carria
dog – puppy – hunting dog – hound	madra – coileán – gadhar – cú
fox	sionnach / madra rua
frog – tadpoles – spawn	loscann – torbáin – glóthach
goat – kid	gabhar – meannán
hare – rabbit	giorria – coinín
hen – chick	cearc – circín / gearrach / sicín
horse – foal – donkey	capall – searrach – asal
lizard – toad – newt	laghairt – cnádán – earc luachra
otter	dobharchú / madra uisce
owl – hawk	ulchabhán – seabhac
red/gray squirrel	iora rua/glas

Chomh lag le piscín. Chomh leisciúil le cú. Chomh liath le broc.

An cholainn

The body

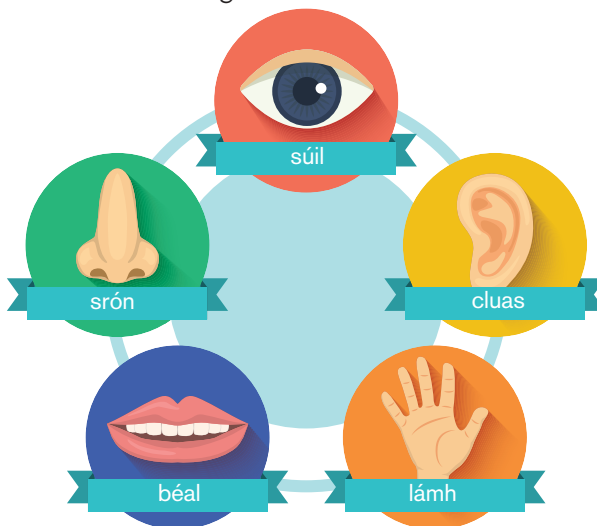


ankle – ankles	rúitín – rúitíní
arm – arms	géag – géaga / lámh – lámha
back	droim
backside – anus	tóin – bundún
bellybutton	imleacán
calf	colpa
chest – breast	ucht – brollach
chest (internal space)	cliabhrach
chin	smig
ear – ears	cluas – cluasa
elbow – elbows	uillinn – uillinneacha
eye – eyes	súil – súile
eyebrow – eyebrows	mala – malaí
eyelash – eyelashes	fabhra – fabhraí
face	aghaidh / éadan
finger – fingers	méar – méara
foot – feet	troigh – troithe (cos - cosa)
forehead	clár éadain
gum	drandal
hair – head of hair	gruaig – folt
hand – hands	lámh – lámha
head	ceann / cloigeann
knee – knees – hollow behind	glúin – glúine – ioscaid
leg – legs	cos – cosa
lip – lips	beol – beola
mouth	béal / gob
neck	muineál
nose	srón / gaosán
penis – (child's version)	bod – bodsaí/bodaí



skin (human / in general)	cneas / craiceann
shin	lorga
shoulder – shoulders	gualainn – guaillí
space between fingers/toes	ladhar – ladhracha (2+)
stomach – belly	goile – bolg
testicles	magairlí (/uiríocha)
thigh	ceathrú / leis
throat	scomach
thumb	ordóg
toe – big toe	méar coise – ordóg na coise
toes (as group)	barraicíní
tongue	teanga
teeth – gap between front teeth	fiacail – fiacla – séanas
vulva – (child's version)	pit – pitín
waist – hips	coim – cromáin
wrist – forearm	caol láimhe – rí

Ná bris do loirgín ar stól nach bhfuil i do shlí.



Éadaí

Clothes



An indefinite article (a/an) is not needed in Irish; <a belt> is simply <crios>. The definite article <the> is either <an> (singular) or <na> (plural).

babygrow / sleepsuit / onesie	naíbheart
bathrobe	fallaing folctha
belt	crios
boots (with shoelaces)	bróga arda
bow	cuachóg
button	cnaipe
cap – baseball cap	ceaipín – ceaipín daorchluiche
coat – raincoat	cóta – cóta báistí
a dress	gúna
dressing gown / house robe	fallaing tí
football boots	bróga peile
football/hurling jersey	geansaí peile/iománaíochta
gloves – mittens	lámhainní – miotóga
hat	hata
jacket / blazer	casóg / seaicéad
jeans (a pair of)	briste géine (brístí géine = 2+)
jumper / jersey / sweater	geansaí
kilt	filleadh beag
leggings	luiteoga
pocket – pockets	póca – pócaí
runners (tennis shoes/sneakers etc.)	bróga reatha
sandals – flip-flops	cuaráin – iallchuaráin
scarf	scaif
shirt – shirts – blouse	léine – léinte – blús
shoe – shoes – one of a pair of shoes	bróg – bróga – leathbhróg



shoelaces / bootlaces	iallacha
shorts – football shorts	bríste gearr/gairid – bríste peile
skirt	sciorta
slippers – house shoes	slipéir – bróga tí
sock – socks – odd sock	stoca – stocaí – leathstoca
a tie – bow tie	carbhat – carbhat cuachóige
tights	riteoga
tracksuit	culaith reatha / culaith spóirt
trousers / pants (singular)	bríste (not plural; brístí = 2+) / treabhsar / triús
t-shirt	t-léine / tléine
underwear (general concept)	fo-éadaí
underpants / knickers	brístín (not plural; brístíní = 2+)
vest / bodysuit / onesie	ionar cnis
vest / undershirt	léine chnis
vest / bib (hi-vis)	sciúlán (lonrach/so-fheicthe)
waistcoat / vest	veist / bástchóta
wellies / boots (with no laces)	buataisí
Put it/them in the wash basket	Cuir sa chiseán níochnáin é/iad
Hang up your coat	Croch suas do chóta
Put on your scarf	Cuir ort do scaif
Take off your shoes	Bain díot do bhróga

Cuir síoda ar ghabhar agus is fós gabhar é.



Dathanna

Colours



Black - Dubh



Blue - Gorm



Brown - Donn



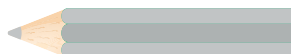
Green (vivid/emerald) - Uaine



Green (dark) - Glas



Grey (light) - Liath



Grey (dark) - Glas



Indigo - Plúirín



Navy (dark blue) - Dúghorm



Orange - Flannbhuí / dath oráiste



Pink - Bándearg



Purple - Corcra



Red - Dearg



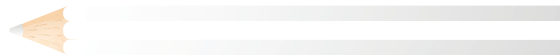
Tan / dark yellow - Crón



Violet - Corcairghorm



White - Bán



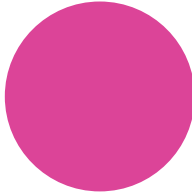
Yellow - Buí



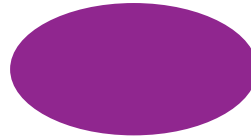
Bright / Light Geal
Dark Dorcha

Cruthanna

Shapes



circle
ciorcal



oval
ubhchruth



square
cearnóg



rectangle
dronuilleog



triangle
triántán

Lá agus oíche

Day and night

at dawn	le breacadh/fáinne an lae
early in the morning	go moch ar maidin
the morning – in the morning	an mhaidin – ar maidin
the late morning – in the late morning	an t-eadra – san eadra
midday – at midday	meán lae – ag meán lae
the afternoon – in the afternoon	an iarnóin – san iarnóin
the evening – in the evening	an tráthnóna – um thráthnóna
the night – at night – in the night	an oíche – istoíche – san oíche
midnight – at midnight	meán oíche – ag meán oíche

Dá fhad lá tagann oíche.

Laethanta na seachtaine

Days of the week



Monday on Monday on Mondays	an Luan Dé Luain ar an Luan
Tuesday on Tuesday	an Mháirt Dé Máirt
Wednesday on Wednesday	an Chéadaoin Dé Céadaoin
Thursday on Thursday	an Déardaoin Déardaoin
Friday on Friday last	an Aoine Dé hAoine seo caite
Saturday on Saturday next	an Satharn Dé Sathairn seo chugainn
Sunday on Sunday on Sundays	an Domhnach Dé Domhnaigh ar an Domhnach

Ó dhubh go dubh, seacht lá na seachtaine.

the day before yesterday	arú inné
yesterday	inné
today	inniu
tomorrow	amárach
the day after tomorrow	arú amárach
the night before	an oíche roimhe
the next/following day	an lá dar gcionn an lá arna mhárach

Is maith an scéalaí an aimsir.

Míonna Months



November	Mí na Samhna – Samhain (Hallowe'en)
December	Mí na Nollag – Nollaig (Christmas)
January	Eanáir
February	Feabhra / Mí na bhFaoilleach *
March	Márta
April	Aibreán
May	Mí na Bealtaine
June	Meitheamh
July	Iúil
August	Mí Lúnasa
September	Meán Fómhair (meán = middle)
October	Deireadh Fómhair (deireadh = end) *

* wolf = mac tíre (son of the land) / faol / faolchú (cú = hound)

Ráithí Seasons

féile (festival)

the winter	an Gheimhreadh	Samhain
the spring	an tEarrach	Imbolc / Lá Fhéile Bríde
the summer	an Samhradh	Bealtaine
the autumn	an Fómhar	Lughnasa / Lúnasa

Ceithre ráithe na bliana, ceithre thine na bhféilte móra.

An aimsir

The weather



calm/fair weather	soineann
cloud – clouds	scamall/néal – scamail/néalta
drizzle	ceobhrán
lightning	tintreach
rain	báisteach / fearthainn
rainbow	tuar ceatha (bogha báistí)
snow	sneachta
storm (high winds etc.)	anfa / doineann (/ stoirm)
the sun – sunny break in rain	an Ghrian – aiteall
thunder and lightning	tintreach agus toirneach
wind	gaoth
It's a fine day	Lá breá atá ann
It's frosty/freezing	Tá sé ag cur seaca
It's not snowing	Níl sé ag cur sneachta
It's a hot day	Tá brothall ann inniu
It's nice and dry	Tá sé breá tirim
It's raining heavily	Tá sé ag cur go trom Tá sé ag stealladh báistí/fearthainne
Wasn't it very windy!	Nach raibh sé an-ghaofar!
Take spare clothes with you/ye	Tabhair éadaí breise leat/libh
You'll need your coat	Beidh do chóta ag teastáil
You/Ye will need wellies	Beidh buataisí uait/uaibh
The sky is clearing/darkening (for rain)	Tá an spéir ag gormú/dorchú

Ní hé lá na gaoithe lá na scolb.

Aidiachtaí

Adjectives

It is...

Tá sé...

close/sultry/humid	meirbh/marbhánta
cloudy – dull from overcast sky	scamallach – gruama
cold	fuair
dry	tirim

foggy	ceomhar
hot	te
rainy/wet	fliuch
sunny	grianmhar
windy	gaofar

Áiseanna ar líne

Online learning aids

Foclóir.ie

As well as Irish translations for the English content, this dictionary also contains grammatical information, many sample sentences and sound files in which you can hear how words are pronounced in different dialects. This feature could be useful if you are unsure how to pronounce words you may meet in your child's books or homework. The dictionary also has an app available to download.

Tá an foclóir seo ar fáil saor in aisce. Tá eolas gramadaí, abairtí eiseamláireacha agus comhaid fuaime ann atá an-chabhrach don fhoghlaim. Tá aip an Fhoclóra Nua Béarla-Gaeilge ar fáil le híoslódáil freisin.

Teanglann.ie

On this site are searchable electronic versions of Ó Dónaill's Irish-English dictionary, de Bhaldraithe's English-Irish dictionary, the Irish-Irish dictionary An Foclóir Beag, a grammar tool and a pronunciation database for many words and expressions. The Grammar Wizard is especially useful in showing all the verb tense forms and helping construct correct sentences based on a given noun. Using the clickable links and the An Foclóir Beag tab allows you to use the site as a thesaurus. All the entries in are spoken by native speakers from Connacht, Munster and Ulster.

Tá leagan leictreonach inchuadaithe d'fhoclóir Gaeilge-Béarla Uí Dhónaill ar fáil ar líne. Chun teacht ar fhocal ar leith, ní gá ach an focal sin a chur sa bhosca cuardaigh agus cliceáil chun teacht ar an eolas ábhartha mar atá in Foclóir Gaeilge-Béarla. Tugtar iontráil nó iontrálacha an fhocail sin in Foclóir Gaeilge-Béarla ar dtús, ansin iontrálacha gaolmhara más ann dóibh, ansin nathanna samplacha ina bhfaightear an focal cuardaigh faoi iontrálacha eile in Foclóir Gaeilge-Béarla. Tá an foclóir seo an-úsáideach má tá focal Gaeilge agat agus tú ag iarraidh brí an fhocail sin a sheiceáil nó má tá tú ag iarraidh eolas gramadaí a lorg.

Téarma.ie – téarma.ie

This is the National Terminology Database for Irish. The database contains over 370,000 terms, searchable under both Irish and English versions. This site is very useful if you are looking for the Irish or English version of a technical term in domains such as Geography, Sport, IT, Art, Maths and much more. Give it a try!

Seo é an bunachar náisiúnta téarmaíochta don Ghaeilge. Tá os cionn 370,000 téarma ar fáil sa bhunachar agus iad inchuardaíthe faoi na leaganacha Gaeilge agus Béarla. Tá an suíomh seo an-úsáideach má tá leagan Gaeilge nó Béarla ag teastáil uait ar choincheap Tíreolaíochta, Spóirt, Ríomhaireachta, Ealaíne, Matamaitice agus go leor eile. Bain triail as!

Abair.ie

Enter the word, expression or complete sentences and choose a computer generated Gaeltacht speaker to voice it.

Cuir isteach focal, nath cainte nó abairtí iomlána agus roghnaigh an guth sintéiseach bunaithe ar na trí mhórchanúint.!

GaeilgeDonNaíonra.ie

A site packed full of resources for those working with young children, as well as families on rainy days! Choose from the activity sheets, colouring booklets, rhymes, poems and songs to help your family learn and reinforce the learning with simple enjoyable activities.

Suíomh líonta le háiseanna do dhaoine atá ag obair le leanaí óga, agus do theaghlaigh le clann óg ar laethanta báistí! Tá rogha leathan de bhileoga gníomhaíochta, leabhráin dhathúcháin, rannta, dánta agus amhráin le tacú libhse cur le Gaeilge an teaghlaigh.



IrishForParents.ie

This site has been developed by Gaeloideachas as a resource for parents whose children attend Irish-medium primary schools and also as a resource for teachers who teach Irish language classes for parents. The website is full of helpful learning resources - vocabulary based on relevant topics, video and audio files, as well as information about language structures.

D'fhorbair Gaeloideachas an suíomh seo mar acmhainn do thuismitheoirí a bhfuil a gcuid páistí ag freastal ar bhunscoil lán-Ghaeilge agus mar acmhainn do mhúinteoirí a mhúineann ranganna Gaeilge do thuismitheoirí. Tá go leor acmhainní féinteagaisc do dhaoine atá ag iarraidh cur lena gcuid Gaeilge féin - físeáin, cleachtaí agus go leor acmhainní tacaíochta eile.

Séideán Sí - seideansi.ie

Did you know that you can access some of the Séideán Sí graded readers online? The interactive games on this site can help reinforce the work done in the classroom during the day and you can have fun reading with your child and playing some of the games together.

An raibh fhios agat gur féidir teacht ar leabhair léitheoireachta Séideán Sí ar líne? Cabhraíonn na gníomhaíochtaí éagsúla ar an suíomh tógáil ar an obair a dhéantar sa seomra ranga le linn an lae. Is féidir leat taitneamh a bhaint as na leabhair a léamh le do pháiste agus cluichí idirghníomhacha a imirt le chéile.

Gaeoloideachas ar YouTube ►

Our very popular channel features playlists dedicated to different groups and include our own videos and those produced by others. Learn and practice children's songs, add to your family's vocabulary, answer questions on raising bilingual children and much more. Benefit from on screen subtitles in Irish and optional subtitles in other languages.

Lean ceann de na cainéil Ghaeilge is mó éileamh ar YouTube agus bain sult agus tairbhe as ár seinnliostaí. Canaigí leis na físeáin in Amhráin Do Leanaí Óga, cur snas ar do chuid Ghaeilge agus foghlaim faoi bhuntáistí an tumoideachais. Bíonn focla na n-amhrán agus na ndánta le feiceáil ar scáileán, agus fotheidil eile ar fáil mar rogha, go hiondúil.



Áiseanna iontacha eile ar an idirlíon

The internet is a great resource for language learning with many aids, lessons, videos and games available to help all age groups improve their abilities. With the development of new interactive technologies it is worth searching for new sites, apps and profiles on a regular basis.

Is féidir le foghlaimoirí cúnamh a fháil, le ceisteanna a chur agus comhráite a chleachtadh, ar an idirlíon. Bíonn suíomhanna, aipeanna, daoine agus comhlachtaí nua ar fáil gach cúpla mí agus mar sin is fiú cuardach a dhéanamh go rialta. Bain tairbhe as na leaganach Gaeilge atá ann do bhogearraí ar do ghuthán, leac agus ríomhaire.

Foghraíocht na Gaeilge

The pronunciation of Irish

ABC

The Irish alphabet has 17 fully used letters: **a b c d e f g h i l m n o p r s t u**

Other letters of the 'Latin alphabet' are also somewhat used thanks to borrowings, and the unhelpful replacement of the séimhiú diacritic *buailte* with the letter **h**; *ch* replaced with *ch*, is an example.

Pronunciation

The good news is that written Irish is far closer on the phonemic spectrum to languages like Spanish and Finnish than to the highly non-phonemic mess that is English orthography. Pronunciation differences caused by accent, speed or relaxed register do of course exist but learning the 'code' below can allow a learner to correctly sound out the written word to a remarkable degree.

To unlock the language learners need to first recognise that it is not English, secondly that their existing accent based on their spoken English is not an excuse to mispronounce Irish (or other languages) and thirdly that what are usually called rules are not restrictions getting in the way of learning but really just instructions that help learners avoid mistakes.

Pronunciation of vowels

Vowels are either short or long in sound.

Long vowels are usually marked with an diacritic (*síneadh fada*, or just ***fada***) making for an easy system, in comparison to English for example.

Short vowels	Pronunciation (soft)	Vowel with fada	Pronunciation
a	o in <i>cod</i>	á	aw in <i>law</i>
e	e in <i>best</i>	é	ay in <i>lay</i>
i	i in <i>sit</i>	í	ee in <i>see</i>
o	u in <i>putt</i> to o in <i>not</i>	ó	ow in <i>tow</i>
u	u in <i>put</i>	ú	oo in <i>too</i>

Nb: When unstressed, the short vowels are generally pronounced as a **schwa** sound (uh); not unique to Irish; hence *rua* = *rú*+uh and *mála* = *má*+luh. Generally, only the first syllable is stressed but this varies in *Cúige Mumhan* (the province of Munster).

Vowels are also divided into broad (*leathan*) and narrow/slender (*caol*). Narrow vowels soften the pronunciation of the consonants nearest them. Consonants nearest broad vowels are commonly pronounced similarly to in many other Western European languages.

Broad vowels	Narrow vowels
a, o, u (<i>á, ó, ú</i>)	e, i (<i>é, í</i>)

Some combinations of vowels represent a single sound (diphthongs). Here are the most common:

Vowel combinations	Pronunciation
ea (<i>sean</i>)	a (like in <i>tan</i>)
ei (<i>leis</i>)	eh (like in <i>best</i>); eye when followed by dh/gh (<i>beidh, leigheas</i>)
eo (<i>leo</i>)	ó (the common word <i>seo</i> is an exception with its 'shuh' sound)
ao (<i>lao</i>)	í (é in Munster); aoi is always pronounced as í (<i>Aoife</i>)
ae (<i>lae</i>)	é (similar to ae/æ in English)
ui (<i>uile</i>)	at start of word like i (see above), otherwise has a wuh sound first (<i>cuid</i>)

A short vowel followed by bh/dh/gh/mh within a word usually forms a diphthong or otherwise lengthens the vowel sound (*leabhar, Tadhg, rogha, Samhain*).

The vowel combinations **ia** and **ua** were once spelled *ía* and *úa* and retain this pronunciation even though the fada is no longer placed on the first vowel (**bia, rua**).

Pronunciation of consonants

In Irish, the pronunciation of consonants depends on which vowels are nearest to them. Consonants nearest broad vowels are pronounced similarly to the corresponding sounds in many languages. Those nearest narrow vowels are usually softened, and in some cases can change to a different sound.

Leathan	Pronunciation	Caol	Pronunciation
b (<i>bó</i>)	b	b (<i>beo</i>)	b+yeuh (like <i>Björn</i>)
c (<i>camán</i>)	c/k	c (<i>ceart</i>)	c+yeuh (like <i>Chianti</i>)
d (<i>Donncha</i>)	d	d (<i>Diarmuid</i>)	j (like <i>dew</i> , <i>Jew</i>)
f (<i>Fachtna</i>)	f	f (<i>Fionn</i>)	f+yeuh (like <i>fuel</i>)
g (<i>Gaillimh</i>)	g	g (<i>Gearóid</i>)	g+yeuh (like <i>argue</i>)
l (<i>Laoise</i>)	l	l (<i>leabhar</i>)	l+yeuh (like <i>million</i>)
m (<i>Máire</i>)	m	m (<i>méar</i>)	mith (like <i>mystery</i>)
n (<i>Nollaig</i>)	n (somewhat nasal)	n (<i>Niall</i>)	nith (like <i>inch</i>)
p (<i>Pádraig</i>)	p	p (<i>peann</i>)	p+yeuh (like <i>pure</i>)
r (<i>Rónán</i>)	r (strongly pronounced)	r (<i>ceathair, cré, fir, fuair, leabhair</i>)	buzzy slender r, lightly trilled
s (<i>Sorcha</i>)	s	s (<i>Seán</i>)	sh (like <i>shave</i>)
t (<i>Tadhg</i>)	t	t (<i>teach</i>)	ch (like <i>chance</i>)

A double n (*fianna*) simply represents the same nasal n sound as the ñ, shorthand for nn, in español.

R at the start of a word is always pronounced as though broad.

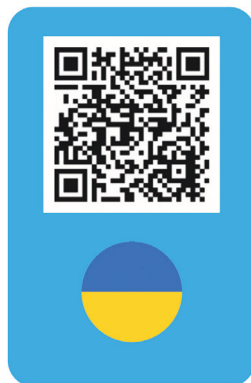
The **séimhiú** is the 'gentling' of a consonant sound:

Wide combination of letters	Pronunciation	Narrow combination of letters	Pronunciation
bh, mh (<i>mo bhád mhór, dubh ar an lámh</i>)	w (v in Munster), v at end of word (ú in Ulster)	bh, mh (<i>an mhéar bheag</i>)	v
ch (<i>chonaic mé loch</i>)	guttural c	ch (<i>deich ndroichead</i>)	k+yeuh (like <i>mujer</i> / <i>ich</i>)
dh, gh (<i>mo dhá ghrá</i>)	guttural g	dh, gh (<i>mo dhia an ghealach</i>)	y (yeuh)
fh (<i>gaoth fhuar</i>)	not pronounced	fh (<i>an fhéile</i>)	not pronounced
ph (<i>an pháirc</i>)	f	ph (<i>an pheil</i>)	f
sh, th (<i>mo thiomáint shona</i>)	h	sh, th (<i>sin mo theach a Sheáin</i>)	h to h+yeuh

When a letter is added to the front of a word for a grammatical reason it is called an **urú** and eclipses the following letter's sound (*ar an mbád*; where the b sound is replaced by the m sound) **ng** is the sole exception where the two sounds blend to a nasal g (*ag an ngeata*).

Gaeloideachas

Guth don Oideachas lán-Ghaeilge agus Gaeltachta



Urraithe ag



Foras na Gaeilge